**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 78 (1960)

**Heft:** 150

Heft

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paralt tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 150 Bern, Donnerstag 30. Juni 1960

78. Jahrgang - 78° année

Berne, jeudl 30 juin 1960 Nº 150

Redeklion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21850 Im Inlend kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz 'jährlich Fr. 27.50, habijährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwai Monate Fr. 5.50, ein Monet Fr. 3.50; Ausland: Ishrlich Fr. 40. — Preis der Einzelnummar 28 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regies Publicitas AG. — Insertionstarft: 27 Rp. die einspallige Millimeterzeite oder deren Raum; Auslend 30 Rp. — Jehreszbonnemenispreis für die Monetsschrift, "Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860 En Suisse, les ebonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un en 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 5.50 fr.; un chies 5.50 fr.; chies 5.50 fr.; un chies 5.50 fr.; un

#### Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Handelsregister — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Antràg betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die Marmor- und Granitindustrie der deutschsprachigen Schweiz.

Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Drechslergewerbe und die Holzwarenindustrie. — Requête concernant la convention collective nationale des tourneurs et de l'industrie des articles en bois. — Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per il mestiere di tornitore e per l'industria degli articoli di legno.

Modification de la décision d'extension concernant la convention collective de travail des entreprises de marbrerie du canton de Vaud.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Konkurs- und Nachlass-Statistik. - Statistique des faillites et concordats. «Schweizerische Pensionskassenstatistik 1955/6» (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 5).

Nr. 5).

Berichtigung zur EFTA-Verordnung Nr. 1 (Anhang). – Rectification de l'Ordonnance AELE No 1 (appendice).

Spanien: Globalkontingente für die Wareneinfuhr aus Ländern der OECE im Jahre 1960. – Espagne: Contingents globaux pour les importations de marchandises provenant des pays de l'OECE en 1960.

Irland: Zollvorschriften. – Irlande: Prescriptions douanières.

#### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations

Die Kraftloserklärung der Couponsbogen der 4 Namensaktien CIBA A.G., Basel, Nrn. 90879, 138956/58, eingetragen auf den Namen von Frl. Marcelle Koellreuter, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 25. Mai 1960 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgesordert, diese Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 8. Dezember 1960, der unterzeichnet n Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Couponsbogen nach Ahlauf der Frist kraftlos erklärt werden.

Basel, den 3. Juni 1960.

Zivilgerichtssehreiberei Basel-Stadt:

Prozesskanzlei.

#### (Art. 871 ZGB)

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 6500, Pfandprotokoll Amden Bd. VII, Nr. 3480, vom 9. Januar 1922, lastend auf dem Heimwesen Würzen mit Wohn-haus, Liegehalle und ca. 2000 m² Boden, Gemeinde Amden, wird vermisst. Ursprünglicher Schuldner: Reinhard Frauenfelder, nach Amerika ansge-wandert, unbekannten Aufenthaltes. Derzeitige Schuldnerin und Grundpfand-eigentümerin: Frau Witwe Elise Vetterli-Eschmann, Sonnhalde. Würzen,

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist von dieser Auskündigung an beim Bezirksgerichtspräsidium Gaster in Kaltbrunn zu melden, andernfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (405°)

Weesen, den 22. Juni 1960.

Bezirksgerichtskanzlei Gaster.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs du tître suivant, souscrit par Mr. Auguste Calame, domicilié aux Planchettes: Obligation N° 163 nominative, de Fr. 1000.—, de la Caisse de Crédit Mutuel de La Chaux-de-Fonds, souscrite par Auguste Calame, le 15 août 1954, échue le 15 août 1959 et portant encore le dernier coupon semestriel de Fr. 10.50, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal, an dit lien, dans le délai de six mois dès la première publication, l'aute de quoi l'annulation en sera prononcée.

La Chaux-de-Fonds, lc 29 juin 1960.

Le greffier du Trihnnal: A. Boand.

#### Kraftloserklärungen - Annulations

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 147 vom 29, Juni 1959, Nr. 148 vom 30. Juni 1959 und Nr. 150 vom 2. Juli 1959 sowie im «Amtsanzeiger für Nieder- und Obersimmental» Nr. 27 vom 3. Juli 1959 wurde der auf Spiez-Grundbuch Nr. 2253 eine Liegenschaft auf der Einigallmend zu Spiez, des Ernst Thönen-Imboden, Privatier in Einigen zu Spiez im 1. Bang lastende Eigentümerschuldbrief von Fr. 16 800.—, vom 1. Februar 1927 und Erhöbung vom 29. August 1939. Belege Serie I, Nrn. 2918 und 6048, als vermisst aus-

Da innert der öffentlichen Aufforderungsfrist der erwähnte Schuldbrief dem Richter nicht vorgelegt worden ist, wird derselbe gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt.

Wimmis, 1. Juli 1960.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental: A. Ott.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 10. Mai 1960 wurde der vermisste Namensschuldbrief von Fr. 5000, voni 21. September 1925, lautend auf die Gebrüder Jakob und Robert Bäumler, Gottliebs sel., Landwirte, von und in Aesch bei Birmensdorf, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, Zürich, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft in Aesch bei Birmensdorf, bestehend aus einem Wohnhaus mit Schopfanbau, Scheune, Stall, Hofraum und Garten, ursprünglich Kat. 711, neu Kat. Nr. 45 des Grundbuchamtes Schlieren, als kraftlos erklärt.

Zürich, den 24. Mai 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Durch Beschluss der 2. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 13. Mai 1960 wurde die vermisste Police Nr. 50563 der Coop-Lebensversicherungs-Genossenschaft in Basel, abgeschlossen am 20. Dezember 1954 über ein Versicherungskapital von Fr. 20 000, lautend auf Alfred Schilt-knecht, geb. 12. Dezember 1922, Zürich, zahlbar beim Tode oder spätestens am 1. Dezember 1985, und Police Nr. 261861 der Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft in Basel, abgeschlossen am 14. Dezember 1954 über ein Versicherungskapital von Fr. 10 000, lantend auf Alfred Schiltknecht, geb. 12. Dezember 1922, Zürich, zahlhar beim Tode oder spätestens am 1. Dezember 1964; Begünstigter für den Fall des Ablebens der versicherten Person: André Schiltknecht, geb. 24. Mai 1950, als kraftlos erklärt. (406)

Zürich, den 31. Mai 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Ahteilung, der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Durch Beschliss der H. Zivilkammer des Ohergerichtes des Kantons Zürich vom 24. Mai 1960 wurden die vermissten 5 Inhaberobligationen zu je Fr. 1000.— zu 33¼%, der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich. Nrn. 16720 bis 16724, ausgestellt am 27. Juni 1958, verfallen am 27. Juni 1963, mit Jahrescoupons per 15. August 1959 und ff., als kraftlos erklärt.

Zürich, den 9. Juni 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zhrieh, 5. Abteilung, der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 10. Mai 1960 wurden die vermissten 25 Inhaberaktien der Continental Linoleum-Union Zürich, Bahnhofstrasse 45, zu je Fr. 25.—, Emission 1928/29, Nrn. 1105/06, 2493/95, 3310, 3370/72, 115152/55, 116181/90, 146196/ 200, je mit den Coupons Nrn. 16 ff. und Talons, als kraftlos erklärt.

Zürich, den 2. Juni 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Ahteilung, der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 13. Mai 1960 wurde die vermisste Inhaberobligation zu Fr. 5000.-, zu 3½%, der Zürcher Kantonalbank, Nr. B 935961, ausgestellt am 21. Januar 1957, mit Jahrescoupons per 10. Mai 1959 und ff., als kraftlos erklärt (409)

Zürich, den 2. Juni 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürieh, 5. Abteilung, der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgan, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

13. Juni 1960. Sanitāre Anlagen usw.

Wanner & Kaelin, in Kloten. Unter dieser Firma sind Albert Wanner, von Bergdietikon (Aargau), in Zürich 10, und Joseph Kaelin, von Einsiedeln, in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1960 ihren An-fang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Stotz, von und in Zürich. Erstellung von sanitären Anlagen und Zentralheizungen. Hasenbühlweg 11.

24. Juni 1960. Technisches Bureau, elektrische Apparate, Maschinen. Carl Geisser & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1958, Seite 378), technisches Bureau; Werkvertretungen in- und ausländischer Firmen auf dem Gebiete des Elektroapparate- und Maschinenbaues usw. Die Kommanditärin Lydia Bühler-Geisser ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist mit im Sinne von Art. 177 ZGB er-

teilter Zustimmung als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 in die Gesellschaft eingetreten Christa Geisser geb. Wülfrath, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Carl Geisser wohnt nun in Zürich 7.

24. Juni 1960. Waren aller Art, Holzprodukte. Inex A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 57 vom 9, März 1960, Seite 803), Durchführung von Import- und Exportgeschäften mit Waren aller Art usw. Dr. Richard Simon, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Ladislav Gonda, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Belgrad, als Präsident, und Dr. Robert First, von und in Zürich, als weiteres Mitglied.

24. Juni 1960. Gewürze, Lebensmittel, Tee. Mc Cormick S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1959, Seite 2118), Handel mit und Fabrikation von Produkten der Gewürz-, Lebensund Genussmittel-Extrakt- und der Teebranche usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Starkermann, von Birrwil (Aargau), in Zürich. 24. Juni 1960.

Mercedes-Benz Automobil Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1957, Seite 1563). Kollektivprokura ist erteilt an Ernst Bruder, von und in Zürich; er zeichnet ausschliesslich je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

24. Juni 1960. Baumwollweberei. Caspar Emil Spörri & Co. AG., in Bäretswil (SHAB, Nr. 254 vom 30. Oktober 1957, Seite 2851), Betrieb einer Baumwollweberei usw. Die Prokura von Traugott Zürcher ist erloschen.

24. Juni 1960. Buchhaltungen, Revisionen. Burckhardt & Co., vorm. Burckhardt & Schönenberger, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1948, Seite 895), Buchhaltungen, Revisionen. Der Gesellschafter Karl Burckhardt wohnt nun in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Ankerstrasse 24 in Zürich 4.

24. Juni 1960.

Limmat Schiffahrt Genossenschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1959, Seite 1550). Adolf Greuter, Alwin Gall und Walter Portmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Conrad Cavegn ist nicht mehr Sekretär, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Mellier, Mitglied des Vorstandes, ist jetzt Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Josef Troxler, von Willisau, in Zürich, als Vizepräsident, und Alfred Droz, von und in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefug-nis, Paul Nussberger, von Zürich und Stettfurt (Thurgau), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Neptunstrasse 20 in Zürich 7.

24. Juni 1960.

Ruth Hauser, MINGO-Bébé-Neuheiten, in Hochfelden. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Ruth Hauser-Lichtwitz, von Schönenberg (Zürich), in Hochfelden. Fabrikation von und Handel mit Bébé- und Kinderkleidern, insbesondere Windelhöschen Marke MINGO, Hausreben 170.

24. Juni 1960.

Berg-Drogerie, S. Battaglia, in Zollikon (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1959, Seite 991). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. 24. Juni 1960.

Berg-Drogerie, J. Keller, in Zollikon. Inhaber dieser Firma ist Jürg Keller, von und in Zollikon. Betrieb einer Drogerie. Rietholzstrasse 18. 24. Juni 1960. Möbel usw.

«Pro-Heim», H. Schneider, in Zürich (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1959, Seite 2317), Handel mit Möbeln usw. Die Unterschrift von Werner Loosli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Ernst Freivogel, von Gelterkinden, in Zürich, und an

Oskar Küng, von Gebenstorf, in Freienbach. 24. Juni 1960. Nähmaschinen, Haushaltungsartikel.

Eduard Appenzeller, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1957, Seite 2933). Die Firma hat den Sitz nach Horgen verlegt. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Nähmaschinen und Haushaltungsartikeln. Zugerstrasse 72.

24. Juni 1960. Liegenschaften. Heinrich Grob & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 107), Handel mit Holz usw. Gottlieb Lenz ist als Kommanditär ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Erloschen sind ferner die Unterschrift von Walter Fehr sowie die Prokuren von Kurt Wal-ser, Walter Rothenbühler und Otto Frick. Die Kommanditärin Elsa Grob, nun wohnhaft in Meilen, hat ihre Kommanditsumme von Fr. 500 000 auf Fr. 150 000 herabgesetzt; sie führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Einzelprokura. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Heinrich Grob wohnt nun in Jona (St. Gallen). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Vermittlung von Lie-genschaften. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1960 aufgeführt sind, sind von der Firma «Heinrich Grob & Co. A.-G.», in Zürich, übernommen worden. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 44, in Zürich 1 (bei der Schweizerischen Revisionsgesell-

24. Juni 1960. Holz, Sperrholzplatten usw.

Heinrich Grob & Co. A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Mai 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Holz, Sperrholzplatten, Kunststoffen, Fournieren, Leim und allfälligen andern in das Bau- und Möbelfach einschlagenden Produkten. Sie kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 750 000 und ist zerlegt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Zugunsten gewisser Personen bestehen Vorhand-und Kaufsrechte in Bezug auf den Erwerb von Aktien. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Heinrich Grob & Co.», in Zürich, diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1960 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 3 014 769 und Passiven im Betrage von Fr. 910 636.34, zum Uebernahmepreis von Fr. 2104 132.66. Von diesem werden Fr. 750 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz Aktiven und Passiven übernimmt die Aktiengesellschaft von der Firma «Heinrich Grob & Co.» nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus einem bis fünf Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Heinrich Grob, von Knonau, in Jona (St. Gallen), als Präsident, und Elsa Grob, von

Knonau, in Meilen, als weiteres Mitglied. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist bestellt: Walter Fehr, von Salenstein (Thurgau), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Gottlieb Lenz, von und in Zürich; Kurt Walser, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in Meilen; Walter Rothenbühler, von Lützelflüh, in Muri b. Bern; Oskar Kobel, von Lützelflüh und Zürich, in Wallisellen, und Walter Schelling, von Schaffhausen, in Oberrieden. Geschäftsdomizil: Röntgenstrasse 25, in Zürich 5.

24. Juni 1960. Industriegeräte. Packard Instrument International S.A. Panama, Filiale Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Packard Instrument International S.A.», mit Sitz in Panama, eingetragen im Registro Publico in Panama, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Gesellschaft datieren vom 24. Juni 1959. Die Gesellschaft bezweckt zur Hauptsache die Herstellung, den Entwurf, die Montage, den Kauf, den Verkauf, die Verpachtung und die Einrichtung von und den Handel mit Industriealler Art. Die Zweigniederlassung bezweckt vor allem, die technische Betreuung der in der Schweiz und in anderen europäischen Ländern installierten und zu installierenden Apparaturen sowie die Beratung ihrer Benützer zu erleichtern und zu verbessern. Das Grundkapital beträgt 10 000 \$ USA; es zerfällt in 100 Aktien zu 100 \$ USA und ist mit 1000 \$ USA einbezahlt. Die Junta Directiva (Verwaltungsrat) besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Es gehören ihr an: Lyle E. Packard, William Scott und Sarah R. Packard, alle Bürger der USA, in La Grange (Illinois, USA). Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die drei Vorgenannten mit Einzelunterschrift sowie durch James I. Kriner, Bürger der USA, in Rümlang, mit Einzelunterschrift, die auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung beschränkt ist. Geschäftsdomizil: Talstrasse 39, in Zürich 1.

24. Juni 1960.

Baugenossenschaft Oberrieden, in Oberrieden (SHAB. Nr. 83 vom April 1952, Seite 941). Die Unterschriften von Heinrich Brandenberger und Walter Jucker sind erloschen. Karl Huber, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Staub, von und in Oberrieden, bisher Beisitzer, ist jetzt Vize-präsident des Vorstandes und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu als Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt worden: Wilfried Bachmann, von Kilchberg (Zürich) und Menzingen, in Oberrieden. Neues Geschäftsdomizil: Dörflistrasse 49 (bei Karl

24. Juni 1960. Holz- und Eisenkonstruktionen. Sessler & Moll, in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Konrad Sessler, von Zürich, in Zürich 1, und Jean Moll, von Dulliken (Solothurn), rich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1959 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Ausführung von Holz- und Eisenkonstruktionen, Elektro- und Autogenschweiss- sowie Schmiedearbeiten. Gasometerstrasse 9.

Pension im Kräuel A.G., in Zürich 4 (SHAB, Nr. 268 vom 17. November 1959, Seite 3153). Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 13. Juni 1960 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. Juni 1960.

Gesellschaft für Nicht-Eisenmetalle A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 290 vom 11, Dezember 1957, Seite 3240). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 14. Juni 1960). 24. Juni 1960. Waren aller Art.

G. Schmied, in Fällanden (SHAB. Nr. 82 vom 11. April 1942, Seite 827), Vertretungen in Waren aller Art. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftesbetriebes erloschen.

24. Juni 1960.

Genossenschaft Flugplatz Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB, Nr. 149 vom 1. Juli 1953, Seite 1595). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. April 1955 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Juni 1960. Snezereien. Südfrüchte.

Max Moschini, in Bülach (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1922, Seite 128), Spezerei- und Südfrüchtenhandel. Das Haus an der Schaffhauserstrasse, in dem sich das Geschäft befindet, hat die Nummer 9 erhalten.

24. Juni 1960. Maßschneiderei,

Josef Keller, in Bülach (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1940, Seite 1247), Maßschneiderei usw. Das Haus an der Schaffhauserstrasse, in dem sich das Geschäft befindet, hat die Nummer 15 erhalten,

Schweizerisches Rotes Kreuz, Zweigverein Zürich, in Zürich 7, Verein (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1937, Seite 477). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 3. Juli 1958 sind die Statuten revidiert worden. Der Name des Vereins lautet nun Schweizerisches Rotes Kreuz, Sektion Zürich. Er bezweckt, durch personelle und materielle Hilfe die humanitären Aufgaben des Roten Kreuzes im Frieden und im Krieg zu erfüllen. Der stand von 11 bis 16 Mitgliedern ernennt den Geschäftsleiter der Sektion, dessen Stellvertreter sowie den Leiter des Blutspendedienstes. Präsident, Vizepräsident und Quästor zeichnen zu zweien kollektiv oder mit dem Geschäftsleiter der Sektion, dessen Stellvertreter oder dem Leiter des Blut-spendedienstes. Die Unterschriften von Dr. Heinrich Spengler, Jacob spendedienstes. Die Unterschriften von Dr. Heinrich Spengler, Jacob Schurter und Emil Bünzli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Dr. jur. Hans von Waldkirch, von Schaffhausen, in Zürich, Vjzepräsident des Vorstandes, und Peter U. Zellweger, von Trogen, in Zollikon, Quästor des Vorstandes. Dr. med. Ernst Sturzenegger führt weiter Kollektivunterschrift, jedoch nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Vorstandes. Es sind ernannt worden: Käthe Naeff, von Altstätten (St. Gallen), in Meilen, als Geschäftsleiterin; Fritz Oertle, von Hundwil, in Zürich, als Stellvertreter der Geschäftsleiterin, und Dr. med. Marc Metaxas, griechischer Staatsangehöriger, in Kilchberg (Zürich), als Leiter des Blutspendedienstes. Neues Geschäftsdomizil: Hirschengraben 60 in Züdes Blutspendedienstes. Neues Geschäftsdomizil: Hirschengraben 60, in Zü-

24. Juni 1960.

Société Immobilière, Financière et Commerciale «Sifco», in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1959, Seite 2139). Dr. Carl Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Jean Perrin, von Ependes und La Chaux-de-Fonds, in Pully (Waadt); er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 24, in Zürich 4 (bei der «Socal S.A.»).

24. Juni 1960. Werkzeuge, Maschinen usw.

Acar A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1956, Seite 805), Handel mit Werkzeugen und Maschinen aller Art usw. Die Prokura von Emma Jörg geb. Egle ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Rolf Wullschleger, von Strengelbach, in Rüschlikon, und Arthur Zeller, von Hefenhofen (Thurgau), in Wettingen.

24. Juni 1960. Liegenschaften usw.

Aktiengesellschaft Aspis, in Winterthur 1 (SHAB, Nr. 131 vom 7. Juni 1957, Seite 1522), Belehnung von Liegenschaften usw. Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften, ist erteilt worden an Dr. Peter Stampfli, von Solothurn, in Winterthur.

24. Juni 1960.

AG für finanzielle Verwaltungen Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1960, Seite 1750). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Ernst Naegeli-Textor, von und in Zürich.

24. Juni 1960.

General Atomic Europe, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1960, Seite 862), Ausführung von Forschungs- und Ent-wicklungsarbeiten usw. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 109, in Zürich 6.

24. Juni 1960. Papier, Zellulose.

Paperconsult Aktiengesellschaft (Paperconsult Société Anonymc) (Paperconsult Limited), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Juni 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die technische und administrative Beratung beim Bau und Betrieb von Anlagen der Papier- sowie auch der Zelluloseindustrie und ähnlichen industriellen Unternehmungen. Sie übernimmt Projektierungs- und Bauleitungsaufträge für die Erstellung neuer oder die Erweiterung bestellender industrieller Anlagen. Die Gesellschaft befasst sich ferner mit der dauernden Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes mit gleichem oder anderem Zweck beteiligen sowie bewegliehe und unbewegliehe Anlagen, Sachen und Rechte jeder Art erwerben, ausnützen und verwerten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens drei Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Hanspeter Bruderer, von Zürich und Speicher, in Zürich, als Präsident; Dr. Albert Salathé, von Frenkendorf, in Zürich, als Sckretär, und Siegfried Aeschbacher, von Radelfingen, in Feldbrunnen-St. Niklaus (Solothurn), als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Talgeber 16 in Zürich 1 acker 16, in Zürich 1.

24. Juni 1960.

Investa Ban- und Immobilien AG, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1956, Scite 1042). Die Generalversammlung vom 1. Juni 1960 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, eiugeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

24. Juni 1960. Edelsteine.

Roulet A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Mai 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren Art im In- und Ausland und namentlieh den Einkauf, den Verkauf, die Schleiferel von und den Handel mit Edelsteinen. Die Gesellschaft kann sich auch an auderen Geschäftsunternehmungen beteiligen und ist berechtigt, alle mit ihrem Zweeke irgendwie im Zusammenhang stehenden Geschäfte im In-und Ausland durchzuführen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellsehaft erwirbt das Geschäft der Kommanditgescllschaft «Roulet & Co.», in Zürich, mit den-jenigen Aktiven, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1959 enthalten sind, nämlich einschliesslich Fr. 19 588.76 Goodwill, Aktiven im Betrage von Fr. 215 000, zum Preise von Fr. 215 000, von dem Fr. 100 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Andere als die in der erwähnten Ucbernahmebilanz aufgeführten Aktiven sowie Passiven übernimmt die Gesellschaft keine. Publikationsorgau ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Prof. Dr. Charles Frédéric Roulet, von Neuenburg, in Basel, als Präsident mit Einzelunterschrift; Albertus Cordes, niederländischer Staatsangehöriger, in Bloemen-daal (Niederlande), als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift, und Rosa Margrit Speich, von Luchsingen, in Zürich, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 106, in Zürich 1.

24. Juni 1960. Precisa A.-G. Rechenmaschinenfabrik, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1960, Scite 1446). Die Generalversammlung vom 7. Juni 1960 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 750 000 auf Fr. 5 000 000, eingeteilt in 5000 Namenaktion zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Neu nienaktien zu Fr. 1900, ernink wolden. Das Gulukapitan ist von hieriet. Ned sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Fritz Pagan, von Nidau und Genf, in Grandson; Dr. Norbert Schätti, von Zürich, in verdon, und Dr. Jean Huber, von Steinmaur (Zürich) und Lausanne, in

Yverdon. 24. Juni 1960.

Vereinigie Fürbereien & Appretur A.G. (Teintureries et Apprêt Réunies S.A.) (Tintorie e Apparechiatura Riunite S.A.) (United Dyeing and Finishing Works Ltd.), in Thalwil (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1958, Seite 423). Georg Schwyzer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. A. Walter Gemuseus ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er bleibt Delegierter und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Fritz Wilhelm Kronauer ist nicht mehr Protokollführer des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Willi Bonomo-Schwyzer, von Dübendorf und Zürich, in Zürich. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Dr. ing. chem. Walter Brunner und Hermann Frey; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Fuchs, von Hornussen (Aargau), in Thalwil, und an Dr. Hans von Wartburg, von Aarburg, in Thalwil; sie zeichnen mit je einem der zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwal-tungsrates oder mit je einem der Vizedirektoren, dagegen nicht auch mit je einem der Prokuristen.

24. Juni 1960.

E. V. B. Vervielfältigungsbüro Metropol Zürich A .- G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1945, Seite 1151). Die Präsidentin des Verwaltungsrates Ella Luginbühl geb. Leuenberger wolnt nun in Dietikon. Martha (nicht wie bis-

her eingetragen Marta) Märki, Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Verehelichung den Familiennamen Eberhart und das Bürgerrecht von Mettlen (Thurgau) erhalten; sie wohnt nun in Wetzikon (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 29, in Zürich 1.

24. Juni 1960. Finanzierungen.

Cifico Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 265 vom 13. November 1959, Seite 3117), Finanzierung von Warentransaktionen usw. Henri Martin, dieser infolge Todes, und Hans Ulrich Rinderknecht sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Clemente Rezzonico, von Pedrinate (Tessin), in Lugano, und David Israeli, israelischer Staatsangehöriger, in Tel Aviv.

24. Juni 1960.

Bettledern Handels-Aktiengesellschaft Busso, Zürich (Société Anonyme de eommerce de plumes Busso, Zurich), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1960, Seite 1525). Zum Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Otto Röders, deutscher Staatsangehöriger, in Soltau (Deutsehland).

24. Juni 1960.

Schweizerische Baukgesellschaft (Union de Banque Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1960, Seite 1417). Die Unterschrift von Walter Fankhauser ist erloschen.

24. Juni 1960. Sehutzrechte usw.

Coneast AG, in Zürich 2 (SHAB, Nr. 138 vom 16. Juni 1960, Seite 1793), Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Werten aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Meier, von Hochfelden, in Winterthur.

24. Juni 1960.

Hans Fehr, Kranbau, in Dietlikon (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1955, Seite 570). Der Firmainhaber wohnt nun in Dietlikon. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation von Krananlagen sowie Uebernahme von Vertretungen der Maschinen- und Baubranche. Die Firma lautet nun Hans

24. Juni 1960. Verwaltung von Vermögenswerten, Liegenschaften usw. Transinvest A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Juni 1960 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gescllschaft sind Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art, Durchführung von Handels-und Finanzgeschäften für eigene und fremde Rechnung, Uebernahme von Vertretungen und Treuhandgeschäften, Erwerb von bebauten und unbebauten Liegenschaften im 1n- und Ausland für eigene und fremde Rechnung, Beteiligung an Unternehmungen jeder Art, Ausgabe von Investment-Zertifikaten und Abschluss von Geschäften aller Art, die mit ihrem Zwecke im Zusammenhang stehen oder geeignet sind, ihn zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000; es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf bis elf Mitgliedern. Es gehören ihm an Dr. Adelbert Eckstein, von und in Bascl, Präsident; Simon Davidson, kanadischer Staatsangehöriger, in Montreal, zweiter Vizepräsident; Hugo Wüest, von und in Zürich, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Dr. Fritz Gisbert Otto Weispfennig, deutscher Staatsangehöriger, in Baden-Baden, erster Vizepräsident; Fridolin Somm, von Buchackern (Thurgau), in Küsnacht; Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus; Georg Menk, deutscher Staatsangehöriger, in Montreal, und Dr. Hans Hürlimann, von und in Zürich. Direktor mit Kollektiv-unterschrift zu zweien ist Dr. Guido Meister, von Basel, in Zürich. Geschäftsdomizil: Mainaustrasse 30, in Zürich 8.

#### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Aarwangen

24. Juni 1960. Buchdruckerei, Buchbinderei usw. Häusler & Cie. AG, in Langenthal, Buchdruckerei, Buchbinderei, Fabrikation, Verlag von und Handel mit Schiess- und Vereinsartikeln, Papierwaren, Bureaubedarf und Büchern (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1954, Seite 2236). Der Präsident des Verwaltungsrates Wilhelm Häusler-Zepf ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt Peter Herrmann, von Rohrbach, in Langenthal; er führt Einzelunterschrift.

#### Bureau Bern

24. Juni 1960. Sachtransporte.

Hermann Trachsel, in Bern, Autotransporte von Sachen (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1950, Seite 1630). Neue Geschäftsadresse: Rodtmattstrasse 60. 24. Juni 1960.

Import & Grosshandels A.G., Zweigniederlassung in Zollikofen (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1957, Seite 3250), mit Hauptsitz in Sarnen (Obwalden). Die Unterschrift des Geschäftsführers Erwin Feiner ist erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt Dr. Edgar Jakob Müller, von Zürich und Rain (Luzern), in Zürich, und Heinrich gen. Rico Marguth, von Luzein, in Münchenbuchsee. Sie zeichnen unter sich oder mit einem der übrigen Berechtigten nur für den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung Zollikofen je kollektiv zu

24. Juni 1960.

Kursaal Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1959, Seite 2306). Hans Marti sen. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat, ohne Zeichnungsberechtigung, wurde gewählt Hans Elmiger, von

Reiden, in Bern. 21. Juni 1960. Transporte, Holz, Kohlen.

Fritz Gilgen, in Bern, Autotransporte von Sachen, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1951, Seite 155). Neue Geschäftsadresse: Gerechtigkeitsgasse 28.

24. Juni 1960.

«La Gérance» Treuhand- und Revisions-A.G., in Bern (SHAB. Nr. 153 vom . Juli 1955, Seite 1743). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1960 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Als neues Mitglied wurde in den Varwelkungerst gewählt Husgab Abselbedt von Greenstein in Den verwelkungerst gewählt der Verwelkungerst gewähl Verwaltungsrat gewählt Hugo Aeberhardt, von Zauggenried, in Bern; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten.

24. Juni 1960.

Bank und Finanz A.G. (Comptoir Bancaire et Financier Société anonymc) (Bank and Finance Company Inc.), in Bern (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1959, Seite 2009). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1960 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entspreehend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 6000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Der Prokurist Walter Sollberger wohnt nun

24. Juni 1960. Lebensmittel, Weine usw. Hans Koenig, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Alfred Koenig, von und in Bern. Handel mit Lebensmitteln, Wein und Spirituosen. Neuengasse 9. 25. Juni 1960. Biscuits.

Otto Kling, in Bern, Bisculterie (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1944, Seite 1205). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

25. Juni 1960. Lebensmittel, Merceriewaren.
Fritz Känel-Maurer, in Bern. 1nhaber der Firma ist Fritz Känel-Maurer, von
Bargen (Bern), in Bern. Handel mit Lebensmitteln und Mercerieartikeln.

Breitoweg 1.

25. Juni 1960. Herrenkonfektion usw.

Max Hess, in Bern, Herrenkonfektions- und Massgeschäft (SHAB. Nr. 268 vom November 1931, Seite 2446). Neues Gcschäftsdomizil: Länggaßstrasse 71.
 Juni 1960. Weisswaren.

Clara Keller, in Bern, Handel mit Weisswaren (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1941, Seite 2509). Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 108. 25. Juni 1960. Autohandel usw.

Lauper & Kolb, in Bern, Handel mit Automobilen, Autozubehör und Treibstoffen, Kollektivgesellschaft (SHAB, Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1771). Die Gesellschaft ist seit dem 24. Juni 1960 aufgelöst. Die Liquidation wird durch den Gesellschafter Paul Kolb mit Einzelunterschrift durchgeführt. Die Unterschrift des andern Gesellschafters Rolf Lauper ist erloschen.

#### Bureau Interlaken

23. Juni 1960.

23. Juni 1960.
Schweizer Skischule Wengen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3540). Aus der Verwaltung ist der Präsident Christian Lauener, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurde gewählt als Präsident Karl Graf, von und in Lauterbrunnen. Präsident und Skischulleiter führen Einzelunterschrift.

23. Juni 1960. Warenhaus.

23. Juni 1960. Warenhaus. Sally Knopf Astiengesellschaft Interlaken (Sally Knopf Société Anonyme Interlaken), in Interlaken (SliAB. Nr. 217 vom 16. September 1955, Seite 2351). In der Generalversammlung vom 22. April 1960 wurden die Statutengeändert. Die Firma lautet nun: Knopf AG. Interlaken. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

#### Bureau Laufen

22. Juni 1960.

Darlehenskasse Liesberg, in Liesberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1954, Seite 2011). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Achilles Steiner, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt: Josef Borer, von Grindel, in Liesberg, bisheriges Vorstandsmit-glied. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

24. Juni 1960. Wein, Obstwein. Hermann Cheni, in Zwingen, Handel mit Wein und Obstwein (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1937, Seite 1834). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes

Bureau de Moutier

24 juin 1960. Denrées coloniales. Maurice Romy, à Sorvilier, denrées coloniales (FOSC. du 30 juin 1932, Nº 150, page 1606). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

#### Bureau Wangen a. d. A.

24. Juni 1960.

Viehzuchtgenossenschaft des Bipperamtes, in Wiedlisbach (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1953, Seite 859). Ernst Ryf-Eggimann ist gestorben; Hans Liniger ist zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Samuel Schmitz, von und in Wiedlisbach, ist Präsident (neu); Hans Bigler, Vizepräsident (bisher); Rudolf Kopp, von und in Wiedlisbach, Sekretär; Franz Zimmermann, von Wohlen (Bern), in Attiswil, Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

24. Juni 1960. Bauunternehmung, Architekturbureau.

P. Brechbühler & Co., in Herzogenbuehsee, Baugeschäft und Architekturbureau, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1950, Seite 1631). Einzelprokura wurde erteilt an Julie Rohner, von Böbikon (Aargau),

in Herzogenbuchsee.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

23. Juni 1960. Strickwaren usw.

Salomon Grünwald, in Luzern, Vertretungen in Strickwaren und Nouveautés (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1956, Seite 2071). Neue Adresse: Moosstrasse 8.

23. Juni 1960.

Innerschweizer Heimatwerk, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1956, Seite 139). Die Unterschriften der aus dem Vorstande ausgeschiedenen Dr. Ernst Schaller und Dr. Walter Amstalden sind erloschen. Neuer Präsident ist Josef Müller, von Näfels, in Flüelen, und Vizepräsident Dr. Paul Aschwanden, yon und in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Neue Adresse: Stiftstrasse 4.
23. Juni 1960. Früchte, Schokolade, Cigarren.

Eugen Nacger, in Luzern, Handel mit Früchten und Schokolade mit Kiosk am Luzernerhof und Verkaufslokal an der Haldenstrasse 21 (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1955, Scite 2331). Weitere Geschäftsnatur: Cigarrengeschäft.

23. Juni 1960. Schiffsmotoren usw.

Jacques Wehrli, in Luzern, Spezialwerkstätte für Schiffsmotoren usw. (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1954, Seitc 627). Neue Adresse: Bundesplatz 3.

#### Zug - Zoug - Zugo

24. Juni 1960. Beteiligungen usw.

24. Juni 1960. Beteiligungen usw. Transitron Electronic S.A., in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1959, Seite 3591). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Juni 1960 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. 24. Juni 1960. Metalle, Rohmaterialien, Patente usw. Bridgeport Brass International Corporation A.G., in Zug (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1960, Seite 1655). Gemäss öffentlicher Urkunde über die General-

versammlung vom 17. Juni 1960 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

24 juin 1960. Imprimerie,

Offset-Print S. à r. l., à Domdidier, exploitation d'une imprimerie en offset ou tout autre procédé, rédaction et exploitation du journal «La Terre Fribourgeoise» ou de tout autre publication qu'elle pourrait s'adjoindre, édition et exploitation de l'annuaire du canton de Fribourg (FOSC. du 17 avril 1958, page 1059). Suivant procès-verhal authentique de son assemblée du 22 juin 1960, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Offset-Print S. à r. l. en liquidation par le gérant Georges Cuhat, de La Sarraz, à Avenches, nommé liquidateur, qui engagera la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs de représentation conférés à Adèle Cuhat sont éteints.

25 juin 1960. Appareils électriques, vêtements.

Bourqui Armand, à Cugy. Le chef de la maison est Armand Bourqui, fils de Nestor, de Murist, à Cugy. Vente d'appareils électriques et de vêtements.

#### Bureau de Fribourg

23 juin 1960.

Fédération des Syndicats agricoles du canton de Fribourg (Verband landwirtschuftlicher Genossenschaften des Kantons Freiburg), à Fribourg, société coopérative (FOSC. du 16 juin 1956, N° 12, page 128). La procuration conférée à Marius Fasel est radiée.

24 juin 1960. Participations, etc.

Lee Wilson Engineering S.A., à Fribourg (FOSC. du 30 mai 1960, N° 124,, page 1608). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 1er juin 1960, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

25 juin 1960. Boucherie, etc. Justin Vermeille, à Belfaux. Le chef de la maison est Justin Vermeille, fils de Louis, de Bémont (Jura bernois), à Belfaux. Boucherie, charcuterie.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

24. Juni 1960.

Kistenfabrik Aadorf A.-G. Filiale Schänis, in Schänis (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1945, Seite 2174), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aadorf. Die Unterschriften von Heinrich Held, Vizepräsident, und Heinrich Bachmann, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans Greuter-Heim, von Münchwilen, in Aadorf, Vizepräsident. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Stephan Meyer, von Kreuzlingen, in Horn.

25. Juni 1960. City Ban A.-G. St. Gallen, in St. Gallen, Kauf, Ueberbauung, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften in der Stadt St. Gallen (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1955, Seite 2459). Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Dr. Hans Binder, von Kilchberg (Zürich), in Herisau. Das bisherige Mitglied Dr. Theodor Isenrich, nun in Altdorf (Uri), wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Helcn Kuhn, von Frauenkappelen, in St. Gallen.

25. Juni 1960.

Darlehenskasse Muolen, in Muolen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1951, Seite 3007). Die Unterschrift von Josef Baumann ist erlo-schen. Das bisherige Mitglied Josef Meili, von Steckborn, in Muolen, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

24. Juni 1960. Hoeh- und Tiefbau.

Lento Angelini, in S-chanf, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1959, Seite 800). Die Firma wird geändert in Lento Angelini-Frigg.

24. Juni 1960. Textilien. Karl Götz, in Zizers, Handel mit Möbeln und Bettwaren (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1958, Seite 2711). Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Textilwaren aller Art. Der Handel mit Möbel- und Bettwaren wurde aufgegeben. 25. Juni 1960.

Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals, in Davos (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1956, Seite 3323). Die Unterschriften von Hans Lorez und Henri Ducrest sind erloschen. In den Vorstand wurden neu gewählt: Karl Weber, von Schaenis (St. Gallen), in Davos-Platz, Kassier, und Franz Limacher, von Escholzmatt, in Davos-Platz, Sekretär. Die Unterschrift führen der Präsident, der Sekretär und der Kassier zu zweien.

25. Juni 1960. Elektromeehanik, Elektronik.

Mithra A.G., in Chur, Forschung auf dem elektromechanischen und elektronischen Gebiet usw. (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1959, Seite 1881). Lawrence Jamison ist aus dem Verwaltungsrat ausgesehieden. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Harry Gilbert Thomas, Staatsangehöriger der USA, in New York, ohne Unterschrift.

25. Juni 1960.

Tabakbau A.G. «Tjinta Radja», in Chur (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1960, Seite 1448), Betrieb von Gummi- und Tabakpflanzungen in Indonesien usw. Hans Hadorn, von Thun, in Medan (Sumatra), ist als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat mit Kollektivuntersehrift zu zweien gewählt worden.

#### Aargau - Argovie - Argovia

24. Juni 1960. Fahrzeuge aller Art.

Ernst Rehmann A.-G., in Aarau, Garagebetrieb, Automobilhandel, Betrieb einer meehanisehen Konstruktionswerkstätte (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1958, Seite 472). In der Generalversammlung vom 9. Juni 1960 sind die Statuten revidiert worden. Die Firma lautet nun: Garage Rebmann AG. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Fahrzeugen aller Art, den Betrieb von Unternehmungen der Autobranche und die Beteiligung an solchen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die weiteren Aenderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht. Jakob Bosshard-Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Koenig, von Basel und Aarau, in Aarau, als Präsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, und Willi Kaiser, von

Hochwald (Solothurn), in Saxon (Wallis). Dieser führt die Unterschrift nicht. Geschäftsadresse: Buchserstrasse 66. 24. Juni 1960. Viehhandel.

Josef Kleeb, in Reinach, Viehhandel (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1665). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Juni 1960. Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung.

Ernst Jutzi, in Murgenthal, Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1938, Seite 2100). Diese Firma ist infolge

Todes des Inhabers erloschen.

24. Juni 1960.

Schuhhaus Rudolf Leutwiler Wildegg, in Möriken-Wildegg (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1960, Seite 1065). Der Firmainhaber Rudolf Leutwiler-Piccinin wohnt nun in Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg.

24. Juni 1960. Reiseandenken, Spielwaren usw.

Steimer & Co., in Wettingen, Handel mit Reiseandenken, Spielwaren, Reklame- und Geschenkartikeln und chemisch-technischen Spezialprodukten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1959, Seite 2711). Klara Steimer-Müller, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, ist aus der Firma ausgeschieden. An deren Stelle ist als unbeschränkt haftende Gesellschafterin eingetralen: Anna Steimer Müller, von die Wettingen (Ebesfern) schafterin eingetreten: Anna Steimer-Müller, von und in Wettingen (Ehefrau des Prokuristen Otto Steimer). Die Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB liegt vor. Der Kommanditär Max Steimer-Müller wohnt in Wettingen.

24. Juni 1960.

Masehinenfabrik Bünzen AG., in Bünzen, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Werkzeugen und Apparaten sowie von mechanischen Bestandteilen von verwandten Artikeln aller Art (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1959, Seite 3337). Paul Rentsch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Durch Beschluss vom 10. Juni 1960 hat der Gemeinderat Bünzen als zuständige Vormundschaftsbehörde Werner Greutert, von Weisslingen (Zürich), in Wettingen, zum Beistand der Gesellschaft ernannt.

schaft ernannt.

24. Juni 1960.

Keuseh AG., Antomobile, Aristau, in Aristau, Betrieb einer Garage mit Autospritzwerk, Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1960, Seite 1752). Das Mitglied der Verwaltung August Keusch ist nicht in Aristau, sondern in Merenschwand heimatberechtigt. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 276 (Café Keusch).

24. Juni 1960. Altersfürsorgekasse A. Trüb & Cie., in Aarau, Verein (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1960, Seite 1028). In der Generalversammlung vom 5. Mai 1960 wurden die Statuten revidiert. Der Verein bezweckt, seinen Mitgliedern, die das statutarische Rücktrittsalter erreicht haben, lebenslängliche Renten zu gewähren. Er kann auch invalide Mitglieder sowie die Hinterlassenen verstorbener Mitglieder in seine Fürsorge einschliessen. Die Mittel des Vereins werden beschafft: durch die Beiträge der Mitglieder gemäss der in Art. 7 der Statuten enthaltenen Skala; durch die Beiträge der Firma gemäss der gleichen Skala; durch allfällige freiwillige Zuwendungen sowie durch die Zinsen des Vermögens. Die weiteren Statutenänderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht.

Krankenkasse Seon und Umgebung, in Seon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1948, Seite 3122). In der Generalversammlung vom 7. Mai 1960 wurde die Streichung im Handelsregister beschlossen. Die Kasse besteht unverändert weiter und besitzt gemäss Art. 29 KUVG ohne Registereintrag die Rechtspersönlichkeit. Die Firma wird gelöscht.

Juni 1960. Möbel.

A. Schifferle & Co., in Döttingen, Fabrikation von Möbeln (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1952, Seite 1919). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Geschäftsüberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1960 und Sacheinlagevertrag vom 21. Juni 1960 an die «A. Schifferle & Co. A.G.», in Döttingen, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

24. Juni 1960. Möbel. A. Schifferle & Co. A.G., in Döttingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Errichtungsurkunde und der Statuten vom 21. Juni 1960 eine Aktiengesellschaft, die den Betrieb einer Möbelfabrik bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1960 und Sacheinlagevertrag vom 21. Juni 1960 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. Schifferle & Co.», in Döttingen, Aktiven im Betrage von Fr. 529 059.50 und Passiven von Franken 429 059.50. Der Aktivenüberschuss von Fr. 100 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschrie-benen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehören an: Alfons Schifferle-Kielau, als Präsident, und Alfons Schifferle-Erne, beide von und in Döt-tingen, welche Einzelunterschrift führen. Geschäftsadresse: Siggenthalerstr. 405. 24. Juni 1960. Elcktrotechnische Erzeugnisse.

24. Juni 1900. Elektrotechnische Erzeugnisse. Elektro-Metall AG., in Seon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Errichtungsurkunde vom 20. Juni 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von elektrotechnischen Erzeugnissen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Kurt Gloor gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Juni 1960 Aktiven (Liegenschaften, Auto, Machiene Westenschaften, Auto, Machiene Mendeumehölter Wegens) im Betragt von Franken 64 000 die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Kurt Gloor, von und in Seon; er führt Einzel-unterschrift. Geschäftsadresse: Retterswil Nr. 814.

24. Juni 1960. Apparate, Metallbauteile.

H. Wetter AG. Baden, in Baden, Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des öffentlich beurkundeten Errichtungsaktes vom 22. Juni 1960 einc Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Apparaten und Metallbauteilen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Hans Wetter den Fabrikationsbetrieb (Eisen- und Blechkonstruktionen) an der Landstrasse 3 in Busslingen ohne das Grundeigentum zum Preise von Fr. 60 000 zu übernehmen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Wetter, von Remetschwil, in Baden. Geschäftsadresse: Lägernstrasse 5.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

22. Juni 1960. Photo.

Max Ilithrunner, in Frauenfeld, Photo- und Papeteriegeschäft (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Siete 2688). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Foto Hiltbrunner & Rast», in Frauenfeld, erloschen.

Foto Hiltbrunner & Rast, in Frauenfeld. Unter dieser Firma sind Max Hilt-brunner, von Wyssachen (Bern), mit seiner Ehefrau in vertraglicher Güter-trennung lebend, und Josef Rast, von Aristau (Aargau), beide in Frauenfeld, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1960 ihren Anfang nehmen wird. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Max Hiltbrunner», in Frauenfeld. Photogeschäft (Photoatelier und Verkauf von Photoartikeln). Freiestrasse 29.

24. Juni 1960.

«Nestor» Immobilien AG, bisher in Aarau (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1957, Seite 1502). Der Sitz der Gesellschaft ist durch Generalversammlungsbeschluss vom 8. April 1960 nach Romanshorn verlegt worden. Die ursprünglichen Statuten vom 18. April 1957, geändert am 25. Mai 1957, wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung, den An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionüre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Walter Füllemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied Willi Hirt, von Kleinandelfingen, in Uttwil, gewählt worden. Er führt Einzelunterschrift. Rütihof, Bahnhofplatz 2.

24. Juni 1960.

Paul Christiani & Cie., Verlag, in Kreuzlingen, Verlag technischer und naturwissenschaftlicher Werke (Archimedes Verlag) sowie Werke philosophischer und religiöser Natur (Buddhistischer Verlag), Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1955, Seite 2003). Hans Baumgartner und Kurt Onken sind aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Prokuristin Erna Christiani-Onken, nun wieder von Kallern (Aargau), in St. Gallen, Ehefrau des Gesellschafters Dr. ing. Paul Christiani, ist als Gesellschafterin eingetreten und führt jetzt Einzelunterschrift; ihre Prokura ist erloschen. Ferner ist Ernst Pfister, von Obererlinsbach (Solothurn), in Konstanz, als Gesellschafter eingetreten. 24. Juni 1960. Liegenschaften.

L. Ammann, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Leonhard Ammann, von Urnäsch, in Frauenfeld. Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Talackerstrasse 55.

#### Tessin - Tessin - Ticino

#### Ufficio di Bellinzona

23 giugno 1960. Forniture d'ufficio, ecc. Gastone Molo, in Bellinzona, forniture d'ufficio, ecc. (FUSC. del 22 giugno 1945, Nº 143, pagina 1449). La ditta è radiata in seguito a decesso del titolare e cessione del commercio.

#### Ufficio di Biasca

24 giugno 1960. Costruzione e copertura tetti, ecc. Seiaroni Celestino, in Biasca, costruzione e copertura tetti, ecc. (FUSC. del 21 luglio 1950, Nº 168, pagina 1899). Con sentenza del 13 giugno 1960 del pretore del distretto di Riviera, in Biasca, il titolare è stato dichiarato in falli-

#### Ufficio di Lugano

24 giugno 1960. Combustibili, trasporti. Egon Libotte, a Paradiso. Titolare è Egon Libotte fu Ernesto, da Pazzallo, in Paradiso. Commercio di combustibili solidi e liquidi, trasporti. Via alle scuole 3.

#### Distretto di Mendrisio

23 giugno 1960. Edilizia, ecc.

Ravetta S.A. succursale di Chiasso, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Ravetta S.A.», in Maroggia. lavori di costruzione, edilizia e stradali sopra e sottostruttura ed affini, lavori di intonaco e gesso, rappresentanza e commercio di materiali da costruzione, iseritta nel registro di commercio il 2 dicembre 1949 (FUSC. del 1º settembre 1959, Nº 202, pagina 2430), ha, con deliberazione assembleare del 14 giugno 1960, creato una succursale a Chiasso. La succursale è impegnata dalla firma individuale dell'amministratore unico Egidio Ravetta fu Carlo, da Bogno, in Maroggia, e dalla firma individuale della procuratrice Igea Ravetta nata Luvini, da Bogno, in Maroggia. Recapito della succursale: Chiasso, via Pasquale Lucchini 5, uffici propri.

#### Waadt - Vaud - Vaud Bureau d'Aigle

25 juin 1960.

Société Immobilière des Esserts S.A., à Ollon. Selon acte constitutif du 22 juin 1960, a été constituée une société anonyme. Elle a pour but l'achat, la vente, la construction, l'exploitation et la mise en valeur de tous immeubles; elle a notamment pour but l'achat des immeubles que possède Baptiste Stévenin, à Arveyes, lieu dit «Aux Esserts», de 881 m², pour 83 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par avis personnel écrit. L'administration se composc d'un à cinq membres. A été désigné comme seul administrateur Jean-Jacques Jules Pache, d'Epalinges, à Genève. Il engage la société par sa signature indi-viduelle. Bureau: étude du notaire Edmond Bertholet, à Bex. Siège légal: Arveyes, commune d'Ollon, chez Baptiste Stévenin.

#### Bureau de Morges

10 juin 1960.

Société immobilière de la rue du Sablou no 12, à Morges, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1955, page 2100). La signature de Jean Richard, démissionnaire, est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Ernst-G. Renk, de Zurich, à Goldbach, commune de Küsnacht (Zurich), president, et Max Krummenacher, d'Escholzmatt, à Horgen. Albert Muller, de Zufikon, à Zurich, et Hans Ringger, de Meilen, à Zollikon, ont été désignés

comme fondés de procuration avec les pouvoirs prèvus à l'art. 459, al. 2, 0.0. La société est désormais engagée par la signature collective à deux des adminis-trateurs entre eux ou avec l'un des fondés de procuration. Les bureaux sont transférés en l'étude des notaires Mare Emery et Francis Sauvain, place Charles Dufour 3.

#### Bureau de Rolle

23 juin 1960. Immeubles.

S.I. Les Cassivettes, à Rolle. Sous cette raison sociale, il a été constitué, par acte authentique et statuts du 20 juin 1960, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle pourra s'intéresser à toutes opérations commerciales, financières, industrielles, immobilières ou mobilières s'y rapportant, en Suisse et à l'êtranger. Son premier objet est d'acquerir, pour le prix de 100 000 fr., la propriété que Georges Cruchet possède sur le territoire de la commune de Féchy, lieu dit «En la Touille», d'une superficie totale de 11 318 m². Le capital social est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve des publications à intervenir dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. A été nommé seul administrateur Charles Henny, de Montherod, à Rolle. Il signe individuellement. Bureaux: en l'étude G. Chuard, notaire, Grand'Rue 11.

#### Wallis - Valais - Vallese

#### Bureau de Sion

22 juin 1960.

Société de Chemin de fer du Gornergrat (Gornergratbahn-Gesellschaft), à Sion, société anonyme (FOSC, du 20 avril 1958, Nº 89, page 1118). Suivant procès-verbal anthentique de son assemblée générale du 18 juin 1959, la société a revisé ses statuts. Les faits antérieurement publiès sont modifiés sur les points suivants; La société a pour but la construction et l'exploitation d'un chemin de fer à crémaillère avec traction électrique de Zermatt au Gornergrat conformément à la concession accordée par arrêté fédéral du 20 juin 1892 et modifiée par arrêtés fédéraux des 28 juin 1894 et 17 décembre 1897. La société construit et exploite en outre le téléférique Gornergrat-Hohtalli-Stockhorn conformément à la concession qui lui a été octroyée le 18 août 1954. La société est autorisée d'exercer des exploitations complémentaires ou d'y participer et de conclure des contrats d'exploitation commune avec d'autres établissements de trans-port dans la mesure que justifie le but social et sous réserve de l'autorisation par les autorités fédérales et eantonales compétentes. La durée de la société est illimitée.

#### Genf - Genève - Ginevra

23 juin 1960.

Société Financière du Rhône, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1959, page 3405). Jurg Gilly n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Tomas Gaspar-Heredia, membre du conseil d'administration (inscrit), a été nommè président.

23 juin 1960.

Compagnie Française des Pétroles Total (Suisse), à Genève, Société anonyme (FOSC, du 13 janvier 1960, page 112). Nouveaux locaux: 25, route des Acacias.

23 juin 1960.

Laiterie de Peney, Château des Bois, à Satigny, société coopérative (FOSC. du 30 décembre 1957, page 3424). Les pouvoirs de Louis Matthey sont radiés. Le président du comité est Walter Sossauer, de Dürrenroth (Berne), à Satigny; il signe collectivement avec le secrétaire du comité Marc Meister (inscrit).

23 juin 1960. Immeubles.

Ramatho, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 14 juin 1960 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: Place du Molard 3, étude de Me Edmond-Lucien Desert, notaire.

23 juin 1960.

Société Immobilière Volchoisy, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 juin 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la possession et l'exploitation d'immeubles sis dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 360 000 fr., d'un immeuble d'une super-ficie de 4 ares, 35 mètres, provenant de la division de la parcelle 280 de la commune de Genève, section Eaux-Vives, rue des Vollandes Nº 31 et rue de Montchoisy. Le capital social, entièrement versé, est de 60 000 fr. divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Hauchmann, de Genève, à Vandoeuvres, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, place du Molard, «Régie Foncière S.A.»

23 juin 1960.

Société Immobilière Volmont, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 juin 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la posses-sion et l'exploitation d'immeubles sis dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 355 000 fr., d'un immeuble d'une super-ficie de 4 ares, 21 mètres, provenant de la division de la parcelle 280, de la commune de Genève, section Eaux-Vives, rue des Vollandes Nº 31 et rue de Montchoisy. Le capital social, entièrement versé, est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Hauchmann, de Genève, à Vandoeuvres, est unique administrateur avec signature indivi-duelle. Domicile: 7, place du Molard, «Régie Foncière S.A.» Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

#### Antrag

auf Aenderung der Allgemeinverhindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Marmor- und Granitindustrie der deutsehsprachigen Sehweiz

(Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956)

Der Verband schweizerischer Marmor- und Granitwerke, einerseits, sowie der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband, der Christliche Holzund Bauarbeiterverband der Schweiz und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter, anderseits, haben beautragt, die Allgemeinverbindlicherklärung folgender Aenderungen ihres mit Bundesratsbeschluss vom 23. August 1958/12. Juni 1959 (BBI 1958, 11, 710/1959, 1, 1449) allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsvertrages für die Marmor- und Granitindustrie der deutschsprachigen Schweiz auszusprechen:

Art. 9. 1 Bis 30. Juni 1961 beträgt die normale wöchentliehe Arbeitszeit 46 Stunden. An zwei Samstagen im Monat soll nicht gearbeitet werden.
<sup>2</sup> Vom 1. Juli 1961 an beträgt die normale wöchentliche Arbeitszeit 45 Stunden und die tägliche Arbeitszeit 9 Stunden (Fünftagewoehe).

Art. 10, Abs. 1. Die vertraglichen Mindestlöhne (einschliesslich Ausgleich für die Arbeitszeitverkürzungen) werden wie folgt lestgesetzt:

		gültig bis 30. Juni 1961		gültig ab 1. Jull 1961	
		Zone 1	Zone II	Zone 1	Zone H
a.	Bildhauer	3.60	3.40	3.75	3.55
b.	Stein- und Granithauer	3.50	3.30	3.65	3.45
c.	Marmoristen, Schriftenhauer, Granit- polisseure	3,40	3.20	3.55	3.35
d.	Marmorpolisseure	3.30	3.10	3.45	3.25
e.	Fräser	3.30	3.10	3.45	3.25
ſ.	Säger	3.15	2.95	3.30	3.10
g.	Schurrer	2.95	2.80	3.10	2.95
h.	Fräser und Säger während der Anlern-				
	zeit	2.85	2.70	3.—	2.85
į.	Hilfsarbeiter	2.80	2.65	2.95	2.80

Art. 15, Alis. 1. Jeder Arbeiter hat Anspruch auf bezahlte Ferien im Ausmass von 4 Prozent des Bruttolohnes. Nach fünfjährigem Dienstverhältnis beträgt der Ferienanspruch ab 6. Dienstjahr 5 Prozent des Bruttolohnes und ab 15, Dienstjahr 6 Prozent des Bruttolohnes.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Autrag sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung

Bern, den 30. Juni 1960. Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

#### Antrag

auf Verlängerung der Geltungsdauer und Aenderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarheitsvertrages für das sehweizerische Drechslergewerbe und die Holzwarenindustrie

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände haben beantragt, die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 22. Mai 1959 (BBI 1959, I. 1382) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Drechslergewerbe und die Holzwarenindustrie bis zum 41. Dezember 1961 zu verlängern und gleichzeitig folgende Vertragsänderungen allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 5. Abs. 1. Die Mindestlöhne betragen inklusive Teuerungszulagen und dem Ausgleich von 4,4 Prozent für die Arbeitszeitverkürzung von 2 Stunden:

		Zone	
	I	- 11	111
	Fr.	Fr.	Fr.
Handlanger	2.80	2.59	2.46
Angelernte Arbeiter nach 2 Jahren Dienstzeit	2.90	2.69	2.59
Gelernte Arbeiter bis 2 Jahre nach der Lehrzeit	2.90	2.69	2.59
Gelernte selbständige Arbeiter von 2 Jahren nach	der		
Lehre an	3.1 t	2.85	2.80
Art. 4, Ahs. 2: Die Dauer der bezahlten Ferien be	eträgt:		
Im 1, bis 6. Dienstjahr	9 Werktage	:	
Im 7. bis 15. Dienstjahr	12 Werktag	e	

Im 16. bis 20. Dienstjahr Im 21. und In den folgenden Dienstjahren 15 Werktage 18 Werktage Art. 9. Abs. 3. Als Feiertagsentschädigung kommen folgende Pauschalansätze zur

An verheiralete Arbeiter An ledige Arbeiter und Arbeiterinnen, die das 18. Altersjahr erreicht haben An jugendliche Arbeiter und Arbeiterinnen unter 18. Jahren

An jugendliche Arbeiter und Arbeiterinnen unter 18 Jahren

Art. 10. 

Art. 10. 

Der versicherungsfähige Arbeitnehmer muss einer Krankengeldversicherung angehören. Die Wahl des Versicherungsträgers ist Sache der direkten Verständigung zwischen den einzelnen Arbeitgebern und Arbeitnehmern.

Die Krankengeldversicherung hat ein tägliches Krankengeld von 50% des Lohnes und eine Genussberechtigungsdauer von 300 Tagen innerhalb von 510 aufeinanderfolgenden Tagen und bei Erkrankung an Tüberkulose von 1800 Tagen innerhalb von 7 aufeinanderfolgenden Jahren vorzuschen, wobei die Karenzzeit nicht länger als 3 Monale und Wartefrist nicht länger als 3 Monale und über Krankengeldversicherung hat der Arbeitgeber aufzukommen. Dadurch ist die Ihm gemäss Art. 335 des Obligationenrechts obliegende Lohnzahlungspflicht im Krankheitsfalle des Arbeitnehmers abgelöst. Soweit der Arbeitnehmer zufolge Krankheltsmalgen bei Versicherungseintritt von der Krankengeldversicherung ausgeschlossen wurde, gilt im Krankheitsfalle Art. 335 des OR.

Art. 14bis. Gemeinsanne Durchfilhrung (nen). Die vertragschliessenden Verbände vereinbaren im Sinne von Art. 323ter des Obligationenrechts, dass ihnen gemeinsam ein Anspruch auf die Einhaltung des Gesanntarbeitsvertrages gegenüber den beteiligten Arbelt-gebern und Arbeitnehmern zusteht.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag siad dem unterzeichnetea Amt schriftlich und begründel innert 20 Tagen, vom Datmu dieser Veröffentlichung an, einzureichen. Bern, den 30. Juni 1960. Bundesamt für Industrie, Gewerhe nad Arbeit.

#### Requête

tendant à proroger et modifier l'arrêté du Conseil fédéral qui étend la convention collective nationale des tourneurs et de l'industrie des articles en bois

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permetlant d'étendre le champ d'application de la con-vention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral: proroge jusqu'au 31 décembre 1961, son arrêté du 22 mai 1959 (FF. 1959, I, 1386), qui étend la convention collective nationale des tourneurs et de l'industrie des articles en

2º étende les clauses suivantes, qui modifient ladite convention:

Art. 5. 1 ° r nl. Les sulaires horaires minimums, y compris les allocations de renchérissement et la compensation de 4,4 pour cent pour la réduction de deux heures sur l'horaire de travail sont les sulvants:

	I	11	111
	Fr.	Fr.	Fr.
Manoeuvres	2.80	2.59	2.46
Ouvrlers semi-qualifiés, après deux ans de service	2.90	2.69	2.59
Ouvriers qualifiés, pendant les deux années qui suivent			
l'apprentissage	2.90	2.69	2.59
Ouvriers qualifiés travaillant seuls, dès la 3º année après			
l'apprentissage	3.11	2.85	2.80
Arl. 8, 2º nl. La durée des vacances pavées est la suiva	nte:		
de la tre à la 6e appée de service	O lours ou	renal lan	

de la 10° à la 6° année de service de la 7° à la 15° année de service de la 16° à la 20° année de service dès la 21° année de service 9 jours ouvrables 12 jours ouvrables 15 jours ouvrables 18 jours ouvrables

Art. 9, 3º al. Les indemnités globales suivantes seront payées pour chaque jour férié: 18 francs aux ouvriers mariés 14 francs aux ouvriers et ouvrières célibataires qui ont atteint l'âge de 18 ans 10 francs aux jeunes ouvriers et ouvrières de moins de 18 ans

An. 1b. 1 L'ouvrier assurable est lenu de s'assurer pour une indemnité journalière en cas de maladie. Le choix de l'assureur se fixe après entente directe entre l'employeur et l'ouvrier.

\*L'assurance doit prévoir une indemnité journalière de 50 pour cent du salaire et un droit aux prestations pendant 360 jours dans l'espace de 540 jours consécutifs el, en cas de tuberculose, pendant 1800 jours dans l'espace de 7 années consécutives, le délai de carence étant de trois mois au plus et le délai d'attente de deux jours au plus.

\*Les primes pour cette assurance sont à la charge de l'employeur. En les payant, celuicis el libére des obligations que l'article 335 du code des obligations lui imposerait en cas de maladie de l'ouvrier. Cet article reste cependant applicable en cas de maladies non couvertes par l'assurance au moment où cette dernière a été conclue.

Ari. 14his. Exéculion commune (nonveau). Les associations contractantes conviennent, au sens de l'art 323ter du code des obligations, qu'elles auront le droit d'exiger en commun que les employeurs et les ouvriers observent la présente convention.

Toule opposition à cette requête doit être écrite, motivée et ndressée dans les vingt jours à dater de lu présente publication à l'office soussigné.

Berne, le 30 juin 1960.

Aktiver

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

#### Domanda

intesa a prorogare e modificare il decreto del Consiglio federale che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere di tornitore e per l'industria degli articoli di legno

(Legge sederale del 28 settembre 1956 concernente il conserimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda al Consiglio federale;.

di prorogare, con effetto fino al 31 dicembre 1961, il suo decreto del 22 maggio 1959 (FF 1959, 398) che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere di tornitore e per l'industria degli articoli di legno:

2º di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto:

Art. 5, capoverso 1. I salari orari minimi, comprese le indennità di rincaro e la com-sazione di 4,4 per cento per la diminuzione di due ore della durata del lavoro, sono:

total de de ce	1	11	111
	Fr.	Fr.	Fr.
manovali	2.80	2.59	2.16
operal semiqualificati, dopo 2 anni di servizio	2.90	2.69	2.59
operai qualificati, fino a 2 anni dopo il lirocinio	2.90	2.69	2.59
operai qualificati, che lavorano in modo indipendente.			
dopo 2 anni dalla fine del tirocinio	3.11	2.85	2.80

Art. 8. capoverso 2. 1.a durata delle vacanze pagate è di; 9 giorni lavorativi nel 1º fino al 6º anno di servizio. 12 giorni lavorativi dal 7º al 15º anno di servizio. 15 giorni lavorativi dal 16º al 20º anno di servizio. 18 giorni lavorativi nel 21º anno di servizio e negli anni successivi.

Art. 9. capoverso 3. Per ogni giorno festivo, sará pagata la seguente indennità com-

Fr. 18.— agli operal coningati. Fr. 13.— agli operal cellbi e alle operale che hanno compinto i 18 anni. Fr. 10.— al giovani e alle operale che non h**a**nno ancora compiuto i 18 anni.

Art. 10. i Ogni operaio assicurabile deve essere assicurato per una indemuità giornaliera in easo di malattia. L'assicuratore è scelto d'intesa tra i singoli datori di lavoro e lavoratori. 
L'assicurazione contro le malattie deve essere stipulata per una indemuità giornaliera pari al 50 per centu del salario, da pagarsi per 360 giorni nel corso di 540 giorni consecutivi e, in caso di tubercolosi, per 1800 giorni nel corso di 7 anni consecutivi; la durata del noviziato è di tre mesì, quella della franchigia è di due giorni, al massimo.

3 Il premio di questu assicurazione è pagarato dal datore di lavoro. Con lale pagamento quest'ultimo è svinculato dall'obbligo alla corresponsione della mercede in caso di malatta dell'operaio derivantegli dall'art. 335 del Codice delle obbligazioni. Quell'articolo è nondimeno applicabile nel caso di malattie che siano state escluse dall'assicurazione al momento in cui essa fu conchiusa.

Art. 13hls. Esecuzione ia comune (nuovo). Le associazioni contraenti convengono a senso dell'art. 323ter del Codice delle obbligazioni che a luro spetta in comune il diritto di far osservare il contratto da parte dei datori di lavoro e degli operal interessati.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate, per iscritto e motivute, entro 24 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 30 giugno 1960.

Ufficio federale dell'industrin, delle arti e mestieri e del invoro.

#### Modification de la décision d'extension

concernant la couvention collective de travail des entreprises de marbrerie du canton de Vami

A la demande des organisations contractantes, le Conseil d'Etat du canton de Vaud, par arrêté du 27 mai 1960, a étendu le champ d'application de nouvelles dispositions modifiant les clauses 4 (durée du travail) et 14 (salaires) de la convention collective de travail des entreprises de marbreric reproduite en annexe à son arrêté du 2 octobre 1959.

L'arrêté modificatif a été approuvé par le Conseil fédéral le 15 júin 1960. Il est publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vauds du 24 juin 1960 et a effet jusqu'au 31 mars 1962. (AA. 156)

Lausanne, le 22 juin 1960.

Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, let service.

#### Aare-Tessin, Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten Bilanz per 31. März 1960

				1 435176	CH
Anlagen, Gebäude und Grundstücke Mobilien, Utensilien, Automobile, Zähler, Matcrialvorräte Kasse, Bankguthaben, Debitoren Wertschriften, Betciligungen	Fr. 215 837 655 24 185 147 40 251 197 46 318 450  326 592 450	21 62 —	Grundkapital Allgemeiner Reservefonds Arbeitsbeschaffungsroscrve Obligationenkapital Verfallene Coupons, pro Rata-Obligationenzinscn Kreditoren Gewinn- und Verlust-Konto	Fr. 90 000 000 26 300 000 5 000 000 176 007 000 2 985 297 19 308 481 6 991 670 326 592 450	85 89 54
Soll Gewinn-	und Verlust	recbr	nung per 31. März 1960	Habe	n
Betriebskosten und Steuern Abschreibungen Jahrcsergebnis, inkl. Saldovortrag	Fr. 17 950 907 9 062 293 6 991 670 34 004 871	95 54	Saldovortrag vom Vorjahr Ergebnis des Energiegeschäftes Ertrag der Beteiligungen, Aktivzinsen, diverse Einnahmen	Fr. 342 464 27 901 023 5 761 382 34 004 871	81 96

#### Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft, Bern

Aktiven	Bilanz per 31. Dezember 1959		
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten Obligationen und Pfandbriefe Grundpfandtitel Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen Liquide Mittel Guthaben aus Rückversicherungen Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern Stückzinsen Uebrige Aktiven Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 7 777 321	Fr. 4 000 000 4 744 920 8 239 553 70 023 311 835 488 261 216 780 76 809 123 512	Aktien- oder Garantiekapital Spezialreserven: Organisationsfonds Prämienreserve und Rentenübertrag Prämienübertrag Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien Uebrige Passiven Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR): keine	Fr. 8 000 000 8 310 741 789 902 282 393 113 423 270 253 4 981
	18 271 693	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	18 271 693

Bern, 27. Juni 1960.

Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft Steinemann. Bichsel.

## Assurantie Maatschappij <Nieuw Rotterdam> N.V., Rotterdam

ACUI	Bilan au 31 d	écembre 1959	Passif
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales Valeurs mobilières: Obligations et lettres de gage Actions d'entreprises d'assurances Autres actions Prêts à des corporations Titres de gage immobilier Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux Avoirs en banques Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances acceptées Prorata d'intérêts et loyers Autres actifs	hfl. 8 176 950 12 844 394 5 875 496 3 283 823 352 639 1 207 485 19 042 68 203 683 486 584 426 1 633 862 3 792 729 197 762 63 049	Fonds propres: Capital social Fonds de réserve Réserves spéciales Réserves pour valeurs mobilières Réserves techniques, réassurances déduites: Provision pour risques en cours Provision pour sinistres à régler Autres réserves techniques Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances Dépôts pour réassurances cédées Articles compensateurs: Réserves pour comptes courants débiteurs Autres passifs Bénéfice	hfl.  12 000 000 2 120 200 596 825 1 019 856  5 590 591 2 597 002 1 792 767  1 311 839 2 497 858 309 351 8 631 656 315 401
	38 783 346		38 783 346

Rotterdam, le 10 mai 1960.

Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N. V. Dr. P. J. de Haan.

### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

#### Konkurse u. Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen | Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Juni — 1960 — Juin

	Ko	Bestätigte Nachlassverträge			
Kantone - Cantons	Eröffnungen Einstellungen Ouvertures Suspensions		TOTAL	Concordats homologués	
Zürich Bern Luzern Uri Glarus Fribourg Appenzell ARh. St. Gallen Graubfunden Aargau Thurgau Ticino Vaud Valais Neuchâtel Genève	5 3 	2 1 3 -1     1 2	7 3 1 3 2 1 2 	3 3 -1 -1  1 1 1 2 -4  	
Total Juni Total Juni 1959	18 38	10 12	28 50	16 12	
Januar/Juni 1960 . Januar/Juni 1959 .	167 210	62 78	229 288	67 88	

#### Schweizerische Pensionskassenstatistik 1955/6

Die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» Nr. 5, herausgegeben vom Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, enthält als Leitartikel die Hauptergebnisse der schweizerischen Pensionskassenstatistik 1955/56. Es handelt sich um einen allgemeinen Ueberblick über die Zahl der Versicherungs- und Fürsorgeeinrichtungen für Arbeitnehmer, über Mitgliederbestände, Rechnungswesen und versicherungstechnische Bilanzen.

Separatabzüge im Format der Zeitschrift sind zum Preise von 70 Rappen vom Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3 in Bern erhältlich. Postcheckrechnung III 520.

#### Berichtigung

#### zur EFTA-Verordnung Nr. 1 (Anhang)

Der Zollansatz der Nr. 3502.10 des schweiz. Gebrauchszolltarifs beträgt Fr. 48.— und nicht Fr. 64.— wie versehentlich auf Seite 1919 des SHAB. Nr. 148 angegeben.

#### Rectification

#### Ordonnance AELE No 1 (appendice)

Le taux du numéro 3502.10 du tarif d'usage est de Fr. 48.— et non Fr. 64.— comme indiqué par erreur à la page 1919 de la FOSC. Nº 148 (texte en langue allemande).

#### Spanien

#### Globalkontingente für die Wareneinfuhr aus Ländern der OECE im Jahre 1960

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 117 vom 20. Mai 1960 wurden als Folge der Erweiterung der spanischen Einfuhrliberalisierung diejenigen Globaleinfuhrkontingente pro 1960 publiziert, die herabgesetzt oder annulliert worden sind. Gemäss einer in der «Informacion comercial espanola» vom 5. Mai 1960 erschienenen Rektifikation wurde das Globalkontingent Nr. 32 (produits chimiques pour l'industrie photographique) nicht aufgehoben. Dieses Kontingent bleibt somit mit einem Betrag von 150 000 Dollar unverändert bestehen (vergl. SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1960). 150. 30. 6. 60.

#### Espagne

## Contingents globaux pour les importations de marchandises provenant des pays de l'OECE en 1960

A la suite de l'extension des mesures de libération pour les importations en Espagne, les contingents d'importation globaux réduits ou annulés pour

l'année 1960 ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce Nº 117 du 20 mai 1960. Selon une rectification parue dans la «Informacion comercial española» du 5 mai 1960, le contingent global Nº 32 (produits chimiques pour l'industrie photographique) n'a pas été abrogé. Ce contingent demeure donc inchangé avec un montant de 150 000 dollars (cf. FOSC. Nº 52 du 3 mars 1960). 150. 30. 6. 60.

## Irland

#### Zollvorsehriften

Gemäss der von den irischen Be-Horden kürzlich erlassenen Verfügung «Imposition of Duties (Nr. 92) (Ball-Point Pens) Order, 1960» wurde mit Wirkung ab 6. Juni 1960 für die Einfuhr der nachstehend aufgeführten Waren der Zollansatz wie folgt festgesetzt:

#### Irlande

#### Prescriptions douanières

Selon l'«Imposition of Duties (N°92) (Ball-Point Pens) Order, 1960», édic-tée récemment par les autorités irlan-daises le droit de douane suivant a été fixé avec effet au 6 juin 1960 pour l'importation des produits mentionnés ci-après:

#### Rates of Duty

Articles liable

(a) Ball-point pens, whether or not containing ink reservoirs
(b) Component parts of ball-point pens which

are barrels (c) Component parts made of artificial plastic material of ball-point pens, other than barrels and refills and component parts of

Full Preferential (United Kingdom 9d. the article 6d. the article 4 1/2d. the article 3d. the article

2d. the article

Lieensing Provision. Provision is made for the importation of goods liable to the duty under licence without payment of duty or at a reduced rate where they are intended for use in a process of manufacture or for the equipment of an industrial undertaking. Any application for a licence should be addressed to the Secretary, Department of Industry and Commerce, Kildle Better Dublin 150, 30, 6, 60

3d. the article

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtsehaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## ABIAG AG., BERN

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Frellag, den 8. Juli 1960, 10 Uhr, lm Hotel Metropole in Bern.

#### Traktanden:

Abnahme und Genehmlgung des Geschäftsberlehtes und der Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle pro 1959.
 Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
 Beschlüssfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Berlcht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft, Kochergasse 4 (Treuhandgesellschaft Max Hommel & Co., Bern) zur Einsicht auf.

## Société des tramways lausannois

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale extraordinaire

inndi 11 juillet 1960. à 14 heures 30, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, salle du Conseil, 2° étage (feuille de présence ouverte à 14 heures).

#### Ordre du jour:

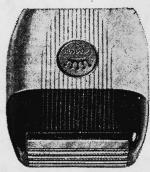
- Revision partielle des statuts.
   Décharge aux anciens administrateurs.
   Nomination des administrateurs.
   Nomination des vérificateurs des eomptes.
   Propositions individuelles.

Les cartes d'actionnaires peuvent être retirées à la Banque Cantonale Vaudoise, sur présentation des titres, à partir du 4 juillet jusqu'au samedi 9 juillet, à 12 heures dernier délai. Le projet des articles nouveaux des statuts peut être consulté ou retiré au siège social en Prélaz et à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres.

Lausanne, le 28 juin 1960.

Le conseil d'administration.

## Der tüchtige Geschäftsmann benützt ...



stungsfähigkeit so schnell bekannt geworden. Er rasiert je den Bart.

rasant

(2 Minuten)

sehr weich (je schärfer das Messer, umso welcher schneidet

es)

blitzsauber (dank der Scherkopf-Anpassung; einem Spezial-

verfahren, entwickelt von Electras Bern)

Fr. 109.-



Geschäftsleitung: P. Petersen, Bern

Meine Herren! Mit diesen beiden sich ergänzenden Apparaten, LORDSON fürtägliches Rasieren, TOURIST für Eventualfälle (Reise), geraten Sie nie mehr in Rasier-Schwierigkeiten. Beide Konstruktionen sind durch und durch «gesund» und zehntausendfach erprobt.



handlichste Rasier-Apparat, Pro Batterieladung rasiert er sechs bis acht Wochen lang.

24 Jahre Spezialgeschäft Electras:

Talacker 34 (Kaufleuten) Telephon 27 61 44

Theaterpl. 2 (Zytglogge)

Telephon 20870

Luzern:

Hirschmattstrasse 28 Telephon 31970

#### Frachtmitteilungen

Neue Swissair-Kurse und Linienführungen

Neu: Jeden Samstag Swissair-Kurs SR 372 Zürich-Genf-Beirut-Teheran und jeden Sonntag SR 373 zurück.



#### Warschau

Neu: Jeden Donnerstag und Samstag je ein direkter Kurs SR 230 von Zürich nach Warschau. Abflug in Zürich: 16.00 Uhr.



#### **Ferner Osten**

Jeden Dienstag SR 500 nach Tokio über Beirut. Neu: Mit Zwischenlandung in Bahrain.

Jeden Freitag SR 502 nach Hongkong über Kairo. Neu: Mit Zwischenlandung in Bombay.

Neu: Jeden Sonntag SR 504

Zürich - Kairo - Karachi - Kalkutta - Bangkok - Hongkong - Tokio.

Auskünfte und Frachtbuchungen durch Ihren Spediteur.

## Jungfraubahn-Gesellschaft

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1959 eine

Divideude von 7 %

brutto = Fr. 7 .- pro Aktie auszurichten.

Die Dividende wird heute gegen Abgabe von Coupon Nr. 2 und unter Abzug der üblichen Steuern ausbezahlt durch die Kantonal-bank von Bern in Bern und ihren Fillgien, die Spar- & Leihkasse in Bern, die Guyerzeller-Zurmont Bank AG in Zürich, die Schweizeri-sche Bankgesellschaft in Zürich sowie den Schweizerischen Bank-verein in Basel.

Interlaken, den 27. Juni 1960.

Dor Verwaltungsrat.

## Wengernalpbahn-Gesellschaft

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1959 eine

Dividende von 7 %

brutto = Fr. 28 .- pro Aktie auszurichten.

Die Dividende wird heute gegen Abgabe von Coupon Nr. 50 unter Abzug der üblichen Steuern ausbezahlt durch die Kantonal-bank von Bern in Bern und ihren Fillalen, die Spar-& Leihkasse in Bern, die Guyerzeller Zurmont Bank AG in Zürich, die Schwelzerische Bankgesellschaft in Zürich sowie den Schwelzerischen Bank-

Interlaken, den 27. Juni 1960.

Der Verwaltungsrat.

## Télésiège Morgins-La Foilleuse S.A.

Les actionnaires de la Société Anonyme du Télésiège Morgins-La Foilleuse S.A. sont

 assemblée générale ordinaire pour le dimnnche 10 juillet 1960, à 16 heures, au Grand-Hôtel de Morgins.

Ordre du Jour:

1º Lecture du procès-verbal de la précédante assemblée.

2º Rapport du conseil d'administration sur l'exerclee 1959 et présentation des comptes.

3º Rapport des vérificateurs.

4º Délibérations sur ces rapports et conclusions.

5º Nominations statutaires.

6º Divers.

Les comptes et le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au slège de la société. Les actionnaires sont priés, pour pouvoir exercer leur droit de vote, de se munir de leurs actions et de les présentes au bureau du contrôle de l'assemblée.

Le président: P. Jaccoud. Le vice-président: E. Rossier.

#### SIERRE-MONTANA-CRANS

Cle de chemin de fer et d'autobus (SMC)

#### Paiement du dividende

L'assemblée générale du 25 juin 1960 a décidé le palement d'un dividende de 25 fr. 60 (brut) pour l'exercice 1959.

' Contre remise du coupon Nº 39, le dividende sera payé sans frais, sous déduction de 30% d'impôts fédéraux (3% sur les coupons et 27% d'impôt anticipé), à partir du 1° juillet 1960,

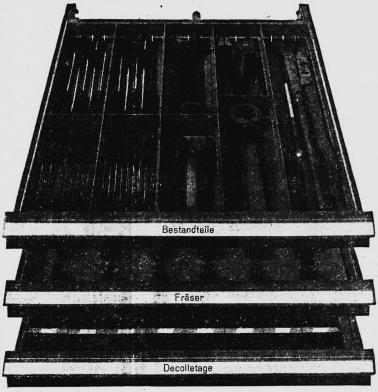
par la Banque Populaire de Sierre, par l'agence de l'Union de Banques Suisses, par l'agence de la Banque Cantonale du Valais,

à Lausanne: par la Société de Banque Suisse, par la Banque Cantonale Vaudoise,

par la Banque Cantonale de Berne.

Le président du conseil d'administration:





#### Zweierlei Werkzeug

Die Appenzeller Handstickerei, speziell im Innern Landesteil heimisch, geniesst dank der unerreichten Qualität Weitruf. Ausgeprägter Sinn für Genauig-keit und zäher Wille für Vollendung des Handwerks haben eine Tradition der Qualitätsarbeit begründet. Der Volksmund nennt den Stickrahmen «Maschinestock» und sagt für sticken «maschinele».

Vielseitig ist der Sinn für Qualität im Appenzeller-land, ob Nadel oder Hammer diese schaffen.

So Ist der Werkzeugschrank, System Scheer Herisau, eine rationelle Erleichterung für jeden Be-trieb. Mannigfaltig sind die Gestaltungsmöglich-

keiten der mit Kugellager-Rollzug versehenen und untereinander auswechselbaren Schub-laden.Muldeneinsätze,Einsatzkistchen,eingelegteLochplattenundSchlitzwände ermöglichen, jedem Individuellen Bedürfnis zu entsprechen.

Scheer Herisau, gegründet 1855, basiert auf über 100jähriger Erfahrung. Im betriebseigenen Ingenieur-Büro werden alle Stahlbauprobleme geplant und konstruiert. Unser Werkprogramm umfasst: Stahlhochbau, Betriebseinrichtungen in Stahl, wie Archivschränke, Werkzeugschränke, Werkbänke, Garderoben, Magazin-, Archiv- und Palettgestelle, Schubladenblöcke,

Verlangen Sie unsere Prospekte und Preise, es lohnt sich.

## **Ernst Scheer AG**

Herisau Betriebseinrichtungen

Telefon (071) 5 19 92



Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'avril 1969)

chiffre d'affaires prix de | fr. 89 (port ent préalable à notre compte de chèques sos taux III 520. Afte d'évivoudra bien ne pas con firmer la commande sé-

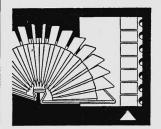
du commerce, Berna

# Fabrik-Liegenschaft

zu verkaufen, evtl. zu vermieten. In bester Lage des Kantons Bern. 7000 m2 Land, Fabrikgebäude, Bürohaus und 2 Lagerhalien. Eigener Geleiseanschluss. Gute Zufahrt.

Auskunft unter Chiffre 50073 an Publicitas Bern.





#### Ordre et vue d'ensemble

grâce aux dossiers-frieurs, échéanciers, dossiers à formules et classeurs SIMPLEX. Veuillez vous renseigner chez votre papetier sur les différents modèles existants.

SIMPLEX SA BERNE / POSTE ZOLLIKOFEN

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England Müller-Gysin AG.

Der

#### SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftla

Nutzen Sie diese Kaufkraft Inserteren Sie !...

### Occasions-

## Vervielfältiger

Mit automatischer Papierzuführung: Print-Fix
Geha, Modell 73
Geha, Modell 74
Geha- Automat mit Schrank, elektrisch
Geha- Rogent, Automat, elektrisch
Polikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 68 Umdrucker:



## Print-Fix

der leislungsfähige Vervielfälliger mit

- Drucklufteinfarbung
  Pracisions-Papierzuführung
  180 Abzüge pro Minute
  Mehrfarbendruck
  leise laufend
  Druckluft für Papierreinigung Puderbestäubung
- Matrizenreinigung Lochkartendruck

Edgar Rutishauser Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Sparen Sie Zeit, Arbeit und Raum mit der LISTA-Ordnung





Ein Vorschlag für Ihre

LISTA-Registraturschränke

in verschiedenen Ausführun-

gen, für Hängeregistratur und Kartotheken, alle Schubladen

auf Kugellager mit Vollauszug,

dardfarben oder Varianten nach

Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Beratung für die Einrichtung in Ihrem Betrieb.

Llenhard-Stahlbau Büro- & Betriebseinrichtungen Erlen / TG, Tel. 072/37575

geräuschlos und störungsfrei, standfest, Fronten mit verchromten Etikettenhaltern und praktischen Griffen, Stan-

Registratur:

Wunsch.

Verlangen Sie unentgeitlich vom SHAB Zusendung von Monatsschrift ∢Dte

Neueste Ausgabe

#### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe April 1960)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischer den im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröf-fentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegrif-Fr. 1.80 (Porto Inbegrif-fen) bel Voreinzahlung auf unsere Postcheck-rechnung III 520 be-zogen werden kann. Um Irrtümer zu vermelden, sind separate schrift-liche Bestätigungen die-ser Einzahlungen nieht erwinscht. erwünscht.

## Société romande d'électricité

Le dividende est payable à partir du 28 juin 1960, contre remise du coupon N° 21, à raison de 18 fr. par action, sous déduction des impôts fédéraux (30%), aux domiciles suivertes. aux domiciles suivants:

Banque Cantonale Vaudolse

à Lausanne et dans ses agences.

Banque Populaire Suisse à Montreux.

Union de Banques Suisses

à Vevey, Montreux et Lausanne.

Sacre 1

Société romande d'électricité

à Clarens-Montreux.

### Aktiengesellschaft Suvretta-Haus, St. Moritz

#### Einladung zur 47. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstay, den 16. Juli 1960, 17.30 Uhr, im Suvretiu-Haus.

- Protokoll der Generalversammlung vom 18. Juli 1959 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. November 1959.
   Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1959/60.
   Entlastung an die Verwaltung.
   Wahlen.
   Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht gen ab Mittwoch, den 6. Juli 1960, am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktio-

St. Moritz, den 30. Juni 1960.

Der Verwaltungsrat.

## Vecar Holding S.A., Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

#### assemblea generale ordinaria

per martedi 12 luglio 1960, alle ore 11, alla sede della società (Palazzo La Fenice, IVº Piano, Lugano).

#### Ordine del aforno:

- Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite e dei rapporti di gestione c di revisione per l'esercizio 1959.
   Approvazione degli stessi e scarico all'amministrazione.
   Nomine statutarie.

- Il bllancio, il conto profitti e perdite, il rapporto di gestione, nonchè la relazione del-rio di controllo, sono a disposizione degli azionisto, alla scue sociale a partire dal 1º luglio

artecipare all'assemblea gencrale, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni l'itulo bancario e produrre le dichiarazioni o azioni relative, in apertura di seduta.

30 glugno 1960.

Il consiglio d'amministrazione.

## Sparkassa Berneck

Wir kündigen hiermit alle bis zum 31. Dezember 1960 kündbar werdenden Obligationen unseres Instituts. Wegen Verlängerung bitten wir sich mit uns bei Verfall in Verbindung zu setzen.

Berneck, den 28. Juni 1960.

Die Verwaltung.

## Berg- und Sportbahn Adelboden AG., Adelboden

Dividenden-Zahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Juni 1960 hat für das Rechnungsjahr 1959 eine

Divideude von brutto Fr. 8.- pro Aktle abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer beschlossen.

Die Auszahlung erfolgt gegen die Einlieferung des Coupons Nr. 2 bei den folgenden

Kantonalbank von Bern und ihre Zweiganstalieu.

# de Addier-Saldiermaschinen mit stbrett. är ihre rationelle Arbeitsweise und en: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen. Zweizählwerkmodelle für jeden ıngszweck. Generalvertretung:

#### ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A .- G.

Zürich 23

Bahnhofplatz 9

Tel. (051) 27 01 33



FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO

ibel- und Metallwarer Telephon 062/69149

## WENN

immer Sie eine Occasion-Buchungsmaschine anzuschaffen gedenken, verlangen Sie zu Ihrem

## VORTEIL

eine Offerte bei der

NATIONAL Registrierkassen AG Abteilung Buchungsmaschinen Zürich - Telephon 051 26 46 60

> Fabrikgarantie, konkurrenzfähige Preise

# Zeit und Platz sind Geld – auch in der Registratur

Rascher, raumsparender, preiswerter registrleren mit den modernen Vetro-Systemen - die notwendige Folgerung aus Arbeitszeit-Verkürzung oder Raumknappheit



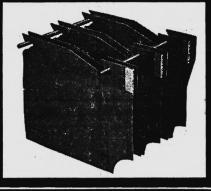
Die millionenfach bewährte Hängemappe für Schreibtische, Schubladenschränke, Schalterkorpusse, Registratur-Boys - und auch für kleine Privatregistraturen.

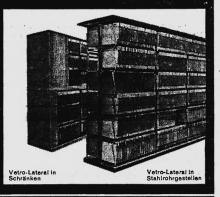
Zähe Kartonqualität, mehrfach gerillter Boden, robuste Tragschienen. Extrastarker Griff-Reiter mit celluloidgeschütztem Vollsichtschild 6 x 3 cm. Anschriften nach Belieben gestaffelt oder in Kolonnen. Für Formate A4 oder Folio, auch extratief.





Vollsicht-Hängeregistratur ohne Schubladen. Rund 50% mehr Akten je m² Grundfläche. Anschriften in Reihensicht; Hunderte, Tausende von Mappen synoptisch im Blickfeld. Metallfreie 2-Punkt-Aufhängung: kein Pendeln oder Entgleisen der Mappen. Durchgehend leinwandverstärkte Mappenböden. Offene Gestelle aus Stahlrohrelementen, baukastenartig zusammensetzbar, oder verschliessbare Spezialschränke. Einbau in bestehende Schränke möglich.



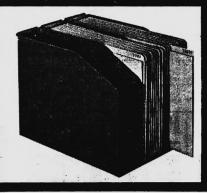


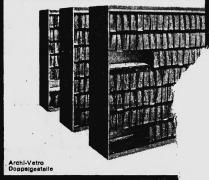
# Alecchi VETRO

Für mittlere und grosse Registraturen - Plankopien, Policen, Serviceverträge, Behörde-akten, Korrespondenz etc. Schriftgut in mobilen Hängebehältern. Panorama-Sicht über Tausende von Dossiers. Zwischenwandfreie Einzel- oder Doppelgestelle, baukastenartig zusammensetzbar.

7-8 Reihen Aktengut innerhalb von rund 2 m Höhe, das sind 16 bis 19 Lfm Aktengut pro m2 Bodenflächel

Fürrer's Vetro-Registratursysteme werden in vielen Staaten in Lizenz fabriziert und unter den gleichen Marken weltweit verkauft.





Rud, Fürrer Söhne AG, Zürich Büromöbel, Registraturen, Karteien: Tödistrasse 48, Tel. 051/271690 (Genève: 3, rue de Chantepoulet, tél. 022/322240) Allgemeines Registraturmaterial: Münsterhof 13, Tel. 051/2715 55

# Buro-Furrer Spezialfirma für Registratur mit Eigenfabrikation

An Büro-Fürrer, Postfach, Zürich 22. Wir interessieren uns für: Blätter für Organisation Nr. 27 Vetro-Mobil Nr. 34 Vetro-Lateral deutsch, franz. Nr. 37 Archi-Vetro deutsch, franz.

Spezialdrucksache über das Endziffern- System bei grossen Nummern-Besuch Ihres Registratur- Beraters am.....

Firma:

Sachbearbeiter:

Genaue Adresse: